



НАЦІОНАЛЬНЕ  
АГЕНТСТВО  
ІЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ  
ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

## ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського"</b>
Освітня програма	<b>28481 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Цей експертний висновок складений за результатами розгляду галузевою експертною радою (ГЕР) акредитаційної справи. Розгляд справи ГЕР є частиною акредитаційної процедури Національного агентства і здійснюється на основі поданих закладом відомостей про самооцінювання освітньої програми, а також звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

**ID** - ідентифікатор

**ВСП** - відокремлений структурний підрозділ

**ГЕР** - галузева експертна рада

**ЄДЕБО** - Єдина державна електронна база з питань освіти

**ЄКТС** - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

**ЗВО** - заклад вищої освіти

**ОП** - освітня програма

## ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

03.12.2020 р.

Справа № 1053/АС-20

Галузева експертна рада Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти з галузі знань 03 "Гуманітарні науки" у складі:

Ігор Лиман – головуєчий,  
Шабанова Юлія Олександрівна,  
Снитко Олена Степанівна,  
Серебрянська Ірина Миколаївна,  
Попович Василь Михайлович,  
Півненко Володимир Юрійович,  
Олена Сминтина,  
Олена Колесник,  
Олена Александрова,  
Мойсієнко Віктор Михайлович,  
Луцак Світлана Миколаївна,  
Єсипенко Надія Григорівна,  
Дейнеко Іван Андрійович,  
Гуз Анатолій Михайлович,  
Виткалов Сергій Володимирович,

за участі запрошених осіб:

Туришева Оксана Олегівна – гарант ОП,

розглянула на своєму засіданні матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньої програми:

Назва ЗВО	<b>Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського"</b>
Назва ВСП ЗВО	<i>не застосовується</i>
ID освітньої програми в ЄДЕБО	<b>28481</b>
Назва ОП	<b>Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька</b>
Галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>
Спеціалізація (за наявності)	<b>035.043 германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Вид освітньої програми	<b>Освітньо-професійна</b>

За результатами розгляду акредитаційної справи галузева експертна рада

**РЕКОМЕНДУЄ**

ухвалити рішення про акредитацію.

За – 14, Проти – 1

## **1. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми**

На думку ГЕР

підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, або для призначення повторної акредитаційної експертизи, відсутні

наявні підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

наявні підстави для призначення повторної акредитаційної експертизи

## **2. Обґрунтування ГЕР**

*У цьому розділі ГЕР надає власну оцінку відповідності освітньої програми, базуючись на змісті звіту експертної групи та інших матеріалах акредитаційної справи.*

*Заповнення полів «Обґрунтування» є обов'язковим, якщо ГЕР змінює рівень відповідності, визначений експертною групою, або підтверджує рівень відповідності А, Е чи F. У цих випадках необхідно заповнити обґрунтування не менше як за одним підкритерієм у межах відповідного критерію.*

### **Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми**

#### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

#### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

#### **Обґрунтування ГЕР**

##### **1.1 Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти**

*не застосовується*

##### **1.2 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін**

Попри активну неформальну участь стейкхолдерів в обговореннях ОП (цілі ОП та ПРН визначено з урахуванням позицій і потреб всіх стейкхолдерів; на прохання роботодавців до ОП додано педагогічний блок, представлений ЗК 14, ФК 15, ПРН 19, 20 та освітніми компонентами (ЗО 5, ПО 4) і перекладацький блок (ФК 10-14, ПРН 17-18), до складу проектної групи ОП (2020), як виявила експертна група, не входять роботодавці, випускники та здобувачі освіти.

##### **1.3 Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм**

Цілі ОП та ПРН визначено з урахуванням тенденцій розвитку перекладацької спеціальності, ринку праці, галузевого (різноманітність галузей знань перекладацької діяльності, врахування вимог Національної рамки кваліфікацій, Стандарту асоціації перекладачів України, Галузевої рамки кваліфікацій) контексту. З метою удосконалення ОП враховується досвід здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників, отриманий в проектах міжнародної академічної мобільності DAAD та під час стажування НППІ за кордоном.

##### **1.4 Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності).**

**За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня**

ОП загалом відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для другого (магістерського) рівня галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія і не суперечить вимогам Стандарту вищої освіти відповідного рівня. Варто підтримати висновок ЕГ про те, що в ОП (2020) бракує опори на літературознавство й

фольклористику. В матриці забезпечення ПРН відповідними ОК ОП не визначено, які ПРН забезпечують ОК вибіркового блоку (ПВ 1-6).

**Критерій 2.** Структура та зміст освітньої програми

**Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

**Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

**Обґрунтування ГЕР**

**2.1 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)**

Виходячи з подвійної спеціальності, заявленої розробниками ОП 2020 р. (переклад і педагогіка вищої школи), ЕГ збентежила незбалансованість обсягу відповідних ОК у Циклі загальної підготовки (2 кредити на “Теорію перекладу” й 4 кредити на “Педагогіку вищої школи та методику навчання іноземних мов і перекладу”), причому педагогічна підготовка оприявлена в Циклі професійної підготовки лише Педагогічною практикою (3 кредити).

**2.2 Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов’язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання**

ЕГ слушно констатувала, що незважаючи на профіль програми, ОП (2018) не містить ФК 10 Проєкту Стандарту 2017 р. (виконання прикладного дослідження), що суперечить принципу наступності, адже в ОП (2020) ЗК 11 передбачає “здатність проведення науково-інноваційних досліджень на належному рівні”. ОП (2020) не включає такий ОК, як фольклористика (дослідження фольклорних фактів), що вимагається Стандартом. Крім того, у ОП (2020) ЕГ відмічено брак опори на літературознавство (а також РН 8, 10, 15 Стандарту) в Циклах загальної й професійної підготовки, а також дисциплінах вибору.

**2.3 Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеній для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)**

Оскільки в ЗВО реалізуються дві суміжні ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша–англійська» та «Романські мови та літератури (переклад включно), перша–французька», фактичний зміст яких (ЗК, ФК і ПРН, Цикли загальної й професійної підготовки) повністю збігаються, за винятком мов, які вивчаються на ОП, розбіжності прикметні лише в переліку вибірових дисциплін Ф-каталогу, необхідно чіткіше оприявити нішу конкретної ОП в змісті її конститuentів, підкресливши її відмінності від інших ОП.

**2.4 Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством**

Варто відзначити студентоцентричний підхід, що застосовується в процесі формування індивідуальної освітньої траєкторії на рівні ОП, про що свідчать конкретні позитивні приклади, коли в процедурах вибору здобувачі з французької ОП хотіли вивчати німецьку з нуля, для них обійшли вимогу рівня В2 у каталозі.

**2.5 Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності**

У Циклі професійних дисциплін передбачені три практикуми: комунікативний (перша, друга мови) та з усного перекладу, що допомагають здобути фахові та загальні компетентності. Реалізація ОПП включає проходження здобувачами навчальної (перекладацької) практики (3 кредити), педагогічної практики (3 кредити) та практики, що передують написанню магістерської дисертації (11 кредитів). ЕГ отримала підтвердження того, що НТУУ “КПІ ім. Ігоря Сікорського” провадить заключення договорів про бази практик для відточування перекладацьких та педагогічних навичок здобувачів. Позитивною практикою є залучення здобувачів до Літньої школи перекладу.

**2.6 Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (softskills), що відповідають заявленим цілям**

*не застосовується*

**2.7 Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності)**

Професійний стандарт відсутній.

**2.8 Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає фактичному навантаженню здобувачів, досягненню цілей та програмних результатів навчання**

*не застосовується*

**2.9 Структура освітньої програми та навчальний план підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою у разі її здійснення узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

Дуальна освіта на аналізованій ОП не застосовується, проте чіткий механізм запровадження й організації дуальної форми визначено в Положенні про дуальну форму здобуття вищої освіти в КПІ ім. Ігоря Сікорського.

**Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

**Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

**Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

**Обґрунтування ГЕР**

**3.1 Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти**

*не застосовується*

**3.2 Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми**

*не застосовується*

**3.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Чіткість, зрозумілість, доступність правил визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, (регламентовані Положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського та Положенням про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів попереднього навчання) були підтверджені учасниками освітнього процесу під час зустрічей з ЕГ. Проте поки немає прикладів застосування на зазначеній ОП процедур визнання результатів навчання при переведенні та поновленні (а також після академічної відпустки), зокрема під час академічної мобільності здобувачів.

**3.4 Визначено чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Механізми визнання результатів, отриманих під час академічної мобільності та в неформальній/інформальній освіті, в університеті добре випрацювані, є окремі приклади їх застосування.

**Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

**Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень А

**Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

**Обґрунтування ГЕР**

**4.1 Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи**

*не застосовується*

**4.2 Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб)**

*не застосовується*

**4.3 Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми**

*не застосовується*

**4.4 Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі - викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

*не застосовується*

**4.5 Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти**

В університеті створено гарні умови для реалізації потенціалу ОП в контексті інтернаціоналізації освітньо-наукової діяльності, зокрема для залучення здобувачів освіти до програм міжнародної академічної мобільності. Позитивною практикою, безумовно, є залучення іноземного лектора до освітнього процесу. Водночас варто взяти до уваги висновок ЕГ: "Однак залучення здобувачів вищої освіти до участі у програмах академічної мобільності виглядає дещо обмеженим (ЕГ наведено та документально підтверджено лише 1 факт академічної мобільності студентів ОП)". З огляду на це, вважаємо, що наразі цей підкритерій заслуговує оцінки В. Переконані, що, застосовуючи наявний потенціал і ширше залучаючи здобувачів вищої освіти до програм міжнародної академічної мобільності, освітня програма може претендувати з часом на найвищу оцінку.

**Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність**

**Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

**Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

**Обґрунтування ГЕР**

**5.1 Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь**

*не застосовується*

**5.2 Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)**

*не застосовується*

**5.3 Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, які забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

*не застосовується*

**5.4 У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності**

Незважаючи на той факт, що в університеті розроблена та діє низка нормативних документів про академічну доброчесність, як стверджує експертна група, не всі студенти добре поінформовані та обізнані в цьому питанні.

**Критерій 6. Людські ресурси**

**Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

### **Обґрунтування ГЕР**

#### **6.1 Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання**

Академічна та професійна кваліфікація НПП відповідає дисциплінам, які вони викладають, та сприяє досягненню визначених в ОП цілей і ПРН. Викладачі мають достатню кількість публікацій і відповідають вимогам до викладання зазначених дисциплін. В університеті введена в дію система рейтингової оцінки НПП. Водночас не можна залишити поза увагою твердження експертної групи про невисоку оцінку здобувачами освіти індивідуально-професійних якостей науково-педагогічних працівників.

#### **6.2 Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми**

Обрання НПП на заміщення вакантних посад на кафедрі відбувається за конкурсом та регламентовано Положенням про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних посад наукових працівників у наукових структурних підрозділах КПІ ім. Ігоря Сікорського.

#### **6.3 Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

Залучення роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу відбувається шляхом взаємодії з роботодавцями на основі укладених договорів про співпрацю з перекладацькими компаніями ТОВ «МДДК», «TRANSLATEL Ltd», ТОВ «ТЦ Гудвіл-Україна», Додатки 6.3.1.-6.3.3). Співпраця відбувається через організацію практичної підготовки здобувачів, проведення воркшопів, семінарів, конференцій, спільну роботу над модернізацією ОП.

#### **6.4 Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

В межах ОП відбувається активна співпраця з експертами в галузі та представниками роботодавців, про що засвідчили зустрічі ЕГ з фокус-групами.

#### **6.5 Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями**

*не застосовується*

#### **6.6 Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності**

*не застосовується*

### **Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси**

#### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

### **Обґрунтування ГЕР**

#### **7.1 Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми гарантують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання**

*не застосовується*

#### **7.2 Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми**

В НТУУ “КПІ ім. Ігоря Сікорського” забезпечено безперешкодний і безоплатний доступ усіх учасників освітнього процесу до віртуального освітнього середовища “Електронний Кампус”, яке дає змогу учасникам освітнього процесу ознайомитись з корисними покликаннями, інформацією та новинами ЗВО, здійснювати індивідуальну та групову

комунікацію, знайти інформацію про куратора, студентів, ознайомитись з результатами опитування та атестації, навчально-методичним забезпеченням, поточним контролем тощо.

**7.3 Освітнє середовище є безпечним для життя і здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дає можливість задовольнити їхні потреби та інтереси**

*не застосовується*

**7.4 Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою**

*не застосовується*

**7.5 Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою**

В університеті створено достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами. Члени ЕГ під час проведення онлайн-огляду навчального корпусу та приміщень отримали підтвердження наданої можливості маломобільним групам населення користуватися ліфтом та окремим входом. Цілковито згодні з рекомендацією експертів врахувати в майбутньому потреби осіб з вадами зору, а також передбачити інклюзивний туалет.

**7.6 Наявні чіткі і зрозумілі політика та процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Процедури запобігання та вирішення конфліктних ситуацій в ЗВО регламентуються наказом Про вирішення конфліктних ситуацій в КПІ ім. Ігоря Сікорського; положенням Про створення системи протидії корупції в КПІ ім. Ігоря Сікорського. На жаль, на зустрічі з ЕГ учасники освітнього процесу виявили часткову поінформованість стосовно алгоритму дій при виникненні конфліктної ситуації.

**Критерій 8.** Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

**Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень В

**Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень В

**Обґрунтування ГЕР**

**8.1 Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми**

*не застосовується*

**8.2 Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми**

*не застосовується*

**8.3 Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери**

*не застосовується*

**8.4 Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми**

*не застосовується*

**8.5 Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми**

Серед позитивних сторін варто відзначити активне залучення роботодавців та врахування їхніх рекомендацій у процесі перегляду ОП, що підкріплено конкретними прикладами. Водночас експертною групою зафіксовано факт недостатнього зворотного зв'язку зі здобувачами вищої освіти після проведення анкетувань.

**8.6 Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої**



## **програми**

Акредитація ОП проводиться вперше. Під час розробки цієї ОП враховувався майже двадцятип'ятирічний досвід НТУУ «КПІ ім. Ігоря Сікорського» в підготовці фахівців з галузевого перекладу (німецька мова) у межах спеціальності 035«Філологія».

### **8.7 В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою**

*не застосовується*

#### **Критерій 9. Прозорість та публічність**

##### **Рівень відповідності (експертна група)**

Рівень А

##### **Рівень відповідності (ГЕР)**

Рівень А

##### **Обґрунтування ГЕР**

#### **9.1 Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

В НТУУ «КПІ ім. Ігоря Сікорського» відбувається постійна комунікація та взаємодія між усіма учасниками освітнього процесу. Усі нормативні документи Університету завантажені на окрему сторінку, яка регулярно оновлюється. Позитивною практикою є додавання інформаційно-довідкових матеріалів, які допоможуть здобувачам і залученим стейкхолдерам розібратися в тонкощах освітньої документації (Довідник користувача Європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС), Національний освітньо-науковий глосарій (2018), Освітній глосарій КПІ ім. Ігоря Сікорського 2020 р.). У результаті акредитаційних зустрічей експертна група переконує, що сторони усвідомлюють свої права та обов'язки й послідовно їх виконують.

#### **9.2 Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін**

Університет забезпечує своєчасне розміщення на офіційному сайті університету проєктів ОП та процедуру їх обговорення всіма стейкхолдерами.

#### **9.3 Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства**

Уся інформація щодо ОП оприлюднюється своєчасно у вичерпній та прозорій формі. Спостерігається активне залучення стейкхолдерів до засідань Науково-методичної комісії. На сайті університету розміщені бланки анкет для роботодавців та випускників.

#### **Критерій 10. Навчання через дослідження**

##### **Рівень відповідності (експертна група)**

*не застосовується*

##### **Рівень відповідності (ГЕР)**

*не застосовується*

##### **Обґрунтування ГЕР**

#### **10.1 Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності в закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю**

*не застосовується*

#### **10.2 Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень наукових керівників**

*не застосовується*

**10.3** Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення й апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквіумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо)

*не застосовується*

**10.4** Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проєктах тощо

*не застосовується*

**10.5** Наявна практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проєктах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються

*не застосовується*

**10.6** Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

*не застосовується*

### **3. Рекомендації з подальшого удосконалення освітньої програми**

*У цьому розділі на основі звіту експертної групи та висновків ГЕР резюмуються рекомендації стосовно подальшого удосконалення освітньої програми, включаючи пропозиції щодо усунення виявлених під час акредитації недоліків. Заповнення цих полів є обов'язковим у всіх випадках, коли ГЕР погодилася або визначила рівень відповідності критерію В, Е чи F.*

#### **Критерій 1.** Проектування та цілі освітньої програми

1. Рекомендовано ввести до складу проєктної групи ОП представників усіх щаблів зацікавлених сторін - роботодавців, випускників, здобувачів освіти. 2. Рекомендовано привести загальну інформацію, подану в ОП у розділі "Цикли/рівні ОП", у відповідність до НРК України (постанова КМУ від 25.06.2020 № 519) - другий (магістерський) рівень відповідає 7 рівню НРК України.

#### **Критерій 2.** Структура та зміст освітньої програми

1. Рекомендовано скорегувати обсяги ОК, що забезпечують підготовку за перекладацькою й викладацькою спеціальністю в Циклах загальної й професійної підготовки. 2. Узгодити фактичний обсяг навантаження з прописаними нормами університету та/або регламентувати особливості ОП. 3. Гармонізувати перелік ОК зі Стандартом та/або уточнити їх дотичність до дослідження літературних та фольклорних фактів, що вимагає Стандарт (РН 10).

#### **Критерій 3.** Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рекомендовано удосконалювати підходи до надання консультативної підтримки та заохочення здобувачів вищої освіти до участі у проєктах неформальної/інформальної освіти.

#### **Критерій 4.** Навчання і викладання за освітньою програмою

Рекомендовано активізувати роботу із залучення здобувачів вищої освіти до програм міжнародної академічної мобільності.

#### **Критерій 5.** Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рекомендовано надалі популяризувати принципи академічної доброчесності, знайомлячи здобувачів вищої освіти зі змістом положень, що її регламентують.

#### **Критерій 6.** Людські ресурси

Рекомендовано враховувати індивідуально-професійні якості НПП під час конкурсного відбору на посади.

#### **Критерій 7.** Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рекомендовано розглянути можливість врахування потреби ширшого кола осіб з особливими освітніми потребами; активізувати ознайомлення всіх учасників освітнього процесу з положеннями стосовно врегулювання конфліктних

ситуацій та алгоритму дій при їх виникненні.

**Критерій 8.** Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рекомендовано активніше залучати здобувачів освіти та випускників до перегляду та модернізації ОП; вдосконалити процедуру реагування на недоліки, виявлені в результаті аналізу студентських опитувань.

**Критерій 9.** Прозорість та публічність

-

**Критерій 10.** Навчання через дослідження

*не застосовується*

**4. Додатки**

*Відсутні*

\*\*\*

Шляхом підписання цього експертного висновку я підтверджую, що внесені до нього відомості про присутніх на засіданні ГЕР і результати голосування членів ГЕР є достовірними, а експертний висновок було схвалено на засіданні ГЕР так, як його викладено вище.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.*

Головуючий на засіданні ГЕР

**ЛИМАН ІГОР ІГОРЕВИЧ**